

Cada dia, una frase més

365 frases bàsiques en llengua catalana



Каждый день новая фраза
365 основных фраз на каталонском языке



Cada dia, una frase més

Si apreneu la frase que surt cada dia en aquest dietari, augmentareu el vostre coneixement de català. És com un joc és molt fàcil. Si voleu escoltar la pronunciació de la frase, podeu fer-ho a l'adreça <http://dgpoling.caib.es>

Каждый день новая фраза.

Если ты выучишь фразу, записанную для каждого дня в этом ежедневнике, ты улучшишь свои знания каталонского языка. Это как игра и это очень просто. Если ты захочешь услышать, как произносится фраза покаталонски, то ты сможешь сделать это по адресу <http://dgpoling.caib.es>

Gener

1	Bon dia
2	Bon vespre
3	Bona nit
4	Sí. No
5	Fins demà
6	Adéu!
7	A reveure!
8	Que vagi!
9	Fins aviat!
10	Fins més tard!
11	Perdoni!
12	Gràcies. Moltes (de) gràcies
13	De res
14	Encantat!
15	Tant de gust!
16	Benvingut!
17	Un moment, per favor
18	Pot esperar un moment, per favor?
19	Més a poc a poc, per favor!
20	Com va?
21	Què noms?/ Què et diuen?/ Què ets de nom?
22	Nom Pep/ Em dic Pep
23	Avui és el teu aniversari: molts anys!
24	Qui ets? Som na Maria
25	I vostè, qui és?
26	Qui és aquell home?
27	Aquell és mon pare
28	Qui és aquella dona?
29	Aquella és ma mare
30	Qui són aquells infants?
31	Són els meus cosins

Здравствуйте	1
Добрый вечер	2
Спокойной ночи	3
Да. Нет	4
До завтра	5
До свиданья	6
До встречи	7
Всего хорошего	8
До скорого свидания	9
До свидания	10
Извините	11
Спасибо. Большое спасибо	12
Не за что	13
Очень рад	14
Очень приятно	15
Добро пожаловать!	16
Одну минуту, пожалуйста	17
Подождите немного, пожалуйста.	18
Медленнее, пожалуйста	19
Как Ваши дела?	20
Как тебя зовут? Как твое имя?	21
Меня зовут Пеп	22
Сегодня твой день рождения: поздравляю!	23
Как твое имя? Меня зовут Мария	24
А как Вас зовут?	25
Кто этот мужчина?	26
Это мой отец	27
Кто эта женщина?	28
Это моя мать	29
Кто эти дети?	30
Это мои двоюродные братья	31

Febrer

1	Ets casat?
2	Sí, sí que som casat
3	Tens fills?
4	Sí, sí que en tenc
5	Tens filles?
6	No, no tenc filles
7	Quina edat tens?
8	Tenc quaranta anys
9	Quants d'anys tens?
10	Tenc vint anys
11	On vius?
12	Visc a un poble
13	A quin carrer vius?
14	Visc al carrer Ramon Llull
15	A quin pis?
16	Visc al primer pis
17	A quina porta?
18	Visc a la segona porta
19	D'on ets?
20	Som d'Alemanya
21	És menorquí?
22	No, és francès
23	És eivissenc?
24	No, és anglesa
25	D'on és vostè?
26	Som d'Algèria
27	M'entén?
28	Què vol dir això/açò?
29	No en tenc ni idea

Февраль

Ты женат?	1
Да, я женат	2
У тебя есть дети (сыновья)?	3
Да, у меня есть дети	4
У тебя есть дочери?	5
Нет, у меня нет дочерей	6
Сколько тебе лет? (Какой твой возраст?)	7
Мне сорок лет	8
Сколько тебе лет?	9
Мне двадцать лет	10
Где ты живешь?	11
Я живу в поселке	12
На какой улице ты живешь?	13
Я живу на улице Рамон Лулл	14
На каком этаже?	15
Я живу на первом этаже	16
В какой квартире?	17
Я живу во второй квартире	18
Откуда ты?	19
Я из Германии	20
Вы с острова Менорка?	21
Нет, я француз	22
Вы с острова Ибица?	23
Нет, я англичанка	24
Откуда Вы?	25
Я из Алжира	26
Вы меня понимаете?	27
Что это значит?	28
Не имею ни малейшего представления	29

Març

1	M'ho pots repetir, per favor?
2	Què diu?
3	Què vol?
4	Per ventura!
5	Tal vegada
6	Potser sí
7	No ho sé
8	Depèn
9	No ho crec
10	Ja ho veurem!
11	Et present el meu germà
12	Encantat de conèixer-lo
13	Coneixes en Pau?
14	Sí que el conec
15	Coneixes na Martina?
16	Sí que la conec
17	Coneixes els meus parents?
18	No, no els conec
19	Coneixes les meves nebodes?
20	Sí que les conec
21	No, em sap greu. No les conec
22	T'agrada?
23	Sí, m'agrada molt
24	No m'agrada gens
25	No, s'ha equivocat
26	No, em sap greu
27	Ni parlar-ne
28	Em sembla bé
29	És ver. Exacte
30	Com vulgui
31	Ho entenc: avui és el dia de Pasqua

Повтори, пожалуйста?	1
Что Вы сказали?	2
Что Вы хотите?	3
Может быть	4
Наверно	5
Возможно	6
Я не знаю	7
Это зависит от обстоятельств	8
Не думаю	9
Посмотрим (поживем, увидим)	10
Познакомься с моим братом	11
Рад познакомиться	12
Ты знаком с Пау?	13
Да, я с ним знаком	14
Ты знаком с Мариной?	15
Да, я с ней знаком	16
Ты знаком с моими родственниками?	17
Нет, я их не знаю	18
Ты знаком с моими племянницами?	19
Да, я с ними знаком	20
Извините, нет (мне очень жаль). Я их не знаю	21
Тебе нравится?	22
Да, мне очень нравится	23
Нет, мне ничего не нравится	24
Нет, Вы ошиблись	25
Извините, нет (мне очень жаль).	26
Об этом не может быть и речи	27
Не плохая идея (я не против).	28
Это правда. Точно	29
Как хотите	30
Понимаю: сегодня Христово Воскресение (Пасха)	31

Abril

1	Som alt. Som el més alt
2	Estic bé. Em trob bé
3	No estic gaire bé. No em trob gaire bé
4	Tenc gana. Tenc molta (de) gana
5	Tenc set. Tenc molta (de) set
6	Tenc molta (de) calor
7	Tenc por. Tenc molta (de) por
8	Em fa oi!
9	Em fa molta (de) por
10	És fàcil. Sembla fàcil
11	És difícil. Sembla difícil
12	Em fa mal el coll
13	Em fan mal les cames
14	Necessit un metge
15	Tenc mal de cap i tenc febre
16	Podria dir-me on hi ha una farmàcia?
17	No estic bé
18	Necessit una ambulància
19	Necessit ajuda
20	Tenc ganes de passejar
21	M'agradaria passejar
22	M'estim més anar al cinema
23	M'agrada llegir
24	M'agrada aquesta ciutat
25	No m'agrada aquesta plaça
26	Em fa ganes
27	Em fa il·lusió. Em fa molta (d')il·lusió
28	Em costa molt
29	Em duu molta (de) feina
30	És molt difícil

Я высокий. Я самый высокий	1
У меня все в порядке. Я себя хорошо чувствую	2
Я не очень хорошо себя чувствую	3
Я голоден. Я сильно хочу есть	4
Я хочу пить. Я сильно хочу пить	5
Мне сильно жарко	6
Мне страшно. Я очень боюсь	7
Какой ужас! (У меня это вызывает отвращение)	8
Мне очень страшно	9
Это легко. Похоже, это легко	10
Это трудно. Похоже, это трудно	11
У меня болит горло	12
У меня болят ноги	13
Мне нужен врач	14
У меня болит голова и у меня температура	15
Вы не подскажете, где находится аптека?	16
Я плохо себя чувствую	17
Мне нужна машина скорой помощи	18
Мне нужна помощь	19
Мне хочется гулять	20
Мне бы хотелось погулять	21
Предпочитаю пойти в кино	22
Мне нравится читать	23
Мне нравится этот город	24
Мне не нравится эта площадь	25
Мне хочется	26
С удовольствием. С большим удовольствием.	27
Мне это сложно	28
Для меня это сложно	29
Это очень сложно	30

Maig

1	De quin color és?
2	És de color blanc. És blau
3	M'agrada aquest color. No m'agrada gens aquest color
4	És massa clar
5	És massa fosc
6	Quina hora és, per favor?
7	Són les quatre i quart
8	Em podria dir quina hora és?
9	Són les sis i mitja
10	Tens hora?
11	Sí, falten cinc minuts per a les tres
12	Són les deu del matí
13	Són les cinc de l'horabaixa
14	No tanquen al migdia
15	Les classes són al vespre
16	Ell arriba demà passat
17	El dinar se serveix a les dues
18	El sopar és a les vuit i mitja
19	Les botigues tanquen al migdia
20	És de dia. És de nit. És fosc
21	Quin temps dura?
22	Dura tres hores
23	Quin temps falta?
24	Falten deu minuts
25	Quin temps estarà a tornar?
26	Devers una hora
27	Fa tres mesos
28	Des de fa tres setmanes
29	Tenc molt de temps
30	Tenc poc temps
31	No tenc temps

Какого он цвета?	1
Он белого цвета. Он синий	2
Мне нравится этот цвет. Ненавижу этот цвет	3
Слишком светлый	4
Слишком темный	5
Который час, пожалуйста?	6
Пятнадцать минут пятого (четыре пятнадцать)	7
Вы не скажете, который час?	8
Полседьмого (шесть тридцать)	9
У тебя есть часы?	10
Да, сейчас без пяти три	11
Сейчас десять часов утра	12
Сейчас пять часов вечера	13
Они не закрываются на обед	14
Уроки проводятся по вечерам	15
Он приезжает послезавтра	16
Обед в два часа	17
Ужин в полдевятого (восемь тридцать)	18
Магазины закрываются на перерыв	19
Сейчас день. Сейчас ночь. Темно	20
Сколько времени длится?	21
Длится три часа	22
Сколько времени осталось?	23
Осталось десять минут	24
Через сколько времени он вернется?	25
Приблизительно через час	26
Три месяца назад	27
Уже три недели	28
У меня много времени	29
У меня мало времени	30
У меня нет времени	31

Juny

1	A quina hora obren?
2	A quina hora surt el tren? Surt a les dotze
3	A quina hora comença la pel·lícula?
4	Quan vas néixer?
5	Vaig néixer a Ciutadella dia 10 d'agost
6	Quan fas els anys?
7	D'aquí a un mes
8	Quin any va néixer?
9	Demà és l'aniversari de na Marta
10	Dijous que ve anirem a Eivissa
11	Quin temps fa avui?
12	Avui fa bon dia
13	Fa un temps molt sec
14	Fa molta (de) calor
15	Fa un dia clar
16	Què volia?
17	Voldria telefonar
18	Què vol prendre?
19	Vull prendre una cervesa
20	Què val això / açò?
21	Val 200 euros
22	Què li dec?
23	Són 10 euros
24	El compte, per favor
25	És car. És molt car. És massa car
26	És barat. És molt barat. És massa barat
27	Teniu pa?
28	Teniu el diari d'avui?
29	Hi ha moltes (de) coses
30	Hi ha poques coses. No hi ha res

Когда они открывают?	1
Во сколько отходит поезд? Поезд отправляется в двенадцать часов	2
Во сколько начинается фильм?	3
Когда ты родился?	4
Я родился в г. Сиутаделья 10 августа	5
Когда твой день рождения?	6
Через месяц	7
В каком году он родился?	8
Завтра день рождения Марты	9
В следующий четверг поедem на Ибицу	10
Какая сегодня погода?	11
Сегодня хороший день	12
Погода очень сухая	13
Очень жарко	14
День ясный, безоблачный	15
Что Вы хотите?	16
Я хочу позвонить по телефону	17
Что Вы будете?	18
Я выпью пиво	19
Сколько это стоит?	20
Это стоит 200 евро	21
Сколько я Вам должен?	22
10 евро	23
Счет, пожалуйста	24
Это дорого. Это очень дорого. Это слишком дорого	25
Это дешево. Это очень дешево. Это слишком дешево	26
У Вас есть хлеб?	27
У Вас есть свежая газета?	28
Много вещей	29
Мало вещей. Ничего нет	30

Juliol

1	Avui és dia feiner
2	Vaig a fer feina
3	No tenc vacances
4	Faig feina de cambrera a l'hotel
5	Fas feina de recepcionista?
6	No tenc feina
7	Som botiguer i avui no faig feina
8	Veniu a patinar?
9	Avui hem anat a la platja
10	Va a la discoteca cada dia
11	Vaig amb bicicleta cada dia
12	Per què no anam al cinema?
13	Tancat del 15 al 30 de juliol
14	Si saps nedar podràs fer feina de socorrista
15	Saps cuinar?
16	Saps parlar català?
17	Estudies o fas feina?
18	Faig feina de jardinera
19	A què et dediques?
20	De què fas?
21	Faig de ferrer
22	Estic jubilada
23	N'Antònia és infermera
24	Es dedica a la construcció
25	En Joan avui té la perruqueria tancada
26	Ja no faig de cuinera, ara faig feina al mercat
27	Estudii català, anglès i italià per trobar feina
28	On és l'estació d'autobusos?
29	A prop, molt a prop. Lluny, molt lluny
30	On és la platja?
31	A la dreta. A l'esquerra. Tot dret.

Сегодня рабочий день	1
Я пойду на работу	2
У меня нет отпуска	3
Я работаю горничной в отеле	4
Ты работаешь администратором в гостинице?	5
Я не работаю (у меня нет работы)	6
Я коммерсант и сегодня не работаю	7
Вы пойдете кататься на коньках?	8
Сегодня мы были на пляже	9
Он (она) ходит на дискотеку каждый день	10
Я езжу на велосипеде каждый день	11
Почему бы нам не пойти в кино?	12
Закрывается с 15 по 31 июля	13
Если ты умеешь плавать, ты сможешь работать спасателем	14
Ты умеешь готовить?	15
Ты говоришь по-каталонски?	16
Ты работаешь или учишься?	17
Я работаю садовником	18
Чем ты занимаешься?	19
Кем ты работаешь?	20
Я работаю кузнецом	21
Я на пенсии	22
Антония медсестра	23
Он занимается строительством	24
Сегодня Жоан не открывает парикмахерскую (Сегодня парикмахерская Жоан не работает)	25
Я уже не работаю поваром, сейчас я работаю на рынке	26
Я изучаю каталонский, английский и итальянский языки для того, чтобы найти работу	27
Где находится автобусная станция?	28
Близко, совсем рядом. Далеко, очень далеко	29
Где находится пляж?	30
Направо. Налево. Прямо	31

Agost

1	Queden habitacions?
2	Voldria una habitació doble i una d'individual
3	Hi ha tovalloles a l'habitació?
4	L'habitació té llit de matrimoni
5	Hi ha televisor a l'habitació?
6	Véns a caminar una estona?
7	Vaig a passejar i llavors a jugar a futbol
8	T'agrada llegir?
9	Llegeix una novel·la d'aventures
10	Llegesc poesia. M'agrada molt
11	Vaig a córrer cada dia
12	Córrer és bo per a la salut
13	Vaig a dinar al restaurant
14	Et convid a sopar a ca nostra
15	Què vols per dinar?
16	Hem quedat per sopar
17	El sopar és a les nou del vespre
18	Quants serem a sopar?
19	Per sopar he preparat una ensalada
20	Tenc son. Me'n vaig a dormir
21	Vaig a la platja
22	Em dutx cada matí amb aigua freda
23	M'he rentat el cap
24	Faig la migdiada cada dia
25	Neda vint minuts a la piscina
26	Va cada dia a la platja
27	En Tomeu no sap nedar, i tu?
28	Véns a ballar?
29	M'agrada més nedar a la mar que a la piscina
30	T'agrada ballar als concerts?
31	S'acaba l'estiu

У Вас есть свободные номера?	1
Я бы хотел один двухместный номер и один одноместный номер	2
В номере есть полотенца?	3
В номере есть двуспальная кровать	4
В номере есть телевизор?	5
Пойдешь немного погулять?	6
Пойду, погуляю, а затем поиграю в футбол	7
Тебе нравится читать?	8
Он (она) читает приключенческий роман	9
Я читаю стихи. Мне очень нравится	10
Я бегаю каждый день	11
Бегать полезно для здоровья	12
Я хожу обедать в ресторан	13
Приглашаю тебя поужинать дома	14
Что ты хочешь на обед?	15
Мы остались на ужин	16
Ужин в девять вечера	17
Сколько нас будет на ужин?	18
На ужин я приготовил(а) салат	19
Я хочу спать. Я иду спать	20
Я пойду (иду) на пляж	21
Каждое утро я принимаю холодный душ	22
Я помыл(а) голову	23
Я сплю днем (сиесту) каждый день	24
Он (она) плавает в бассейне двадцать минут	25
Каждый день он (она) ходит на пляж	26
Томеу не умеет плавать, а ты?	27
Пойдешь танцевать?	28
Мне больше нравится плавать в море, чем в бассейне	29
Тебе нравится танцевать на концертах?	30
Лето заканчивается	31

Setembre

1	Necessit feina. Estic a l'atur
2	Cada dia vaig a fer feina
3	Escolt música
4	No m'agrada mirar la televisió
5	Comença a fer fred
6	Demà el cel estarà tapat
7	Hi ha molts de níguls
8	Posa't la jaqueta, que ha refrescat
9	Fa vent
10	Hi ha boira
11	Fa molta (d')humitat
12	Està emboirat
13	Cauen gotes
14	Es casa demà
15	Avui anam a nocés
16	Aquesta setmana comença l'escola
17	Jugues una partida de ping-pong?
18	No anam a la platja perquè plou
19	Bon dia, qui és el darrer?
20	Bon dia, què voleu?
21	Voldria un quilo de peres
22	Mig quilo de cireres, per favor
23	Una lletuga, per favor
24	Em pot posar un quilo i mig de patates?
25	Em pot posar tres quarts de mongetes?
26	Voldria una dotzena d'ous i un litre d'oli
27	A quant va el pollastre aquesta setmana?
28	Què val una barra de pa?
29	Un meló que no sigui molt madur, per favor
30	Voldria mitja síndria. Pot ser?

Мне нужна работа. Я безработный(-ая)	1
Каждый день я хожу на работу	2
Я слушаю музыку	3
Мне не нравится смотреть телевизор	4
Начинает становиться холодно (Холодает)	5
Завтра небо будет затянуто облаками (Завтра будет облачно)	6
На небе много облаков	7
Надень куртку, на улице похолодало	8
Дует ветер	9
На улице туман	10
На улице очень влажно	11
На улице туман	12
Моросит дождь	13
Он женится завтра (Она выходит замуж завтра)	14
Сегодня мы идем на свадьбу	15
На этой неделе начинаются занятия	16
Сыграем партию в настольный теннис? (Будешь играть в теннис?)	17
Мы не пойдём на пляж, потому что идет дождь	18
Добрый день, кто последний?	19
Здравствуйте, что вы хотите?	20
Дайте мне килограмм груш	21
Полкилограмма черешни, пожалуйста	22
Одну головку салата, пожалуйста	23
Дайте мне полтора килограмма картофеля, пожалуйста	24
Дайте мне три четверти килограмма (семьсот пятьдесят грамм) фасоли, пожалуйста	25
Дайте мне дюжину яиц и литр растительного масла	26
Сколько стоит курица на этой неделе?	27
Сколько стоит батон хлеба?	28
Дайте мне, пожалуйста, дыню, только чтобы была не очень спелая	29
Дайте мне пол-арбуза. Хорошо?	30

Octubre

1	Teniu formatge maonès?
2	Té patates de sa Pobla?
3	Tenen olives de Sóller?
4	Voldria taronges
5	Com les voleu?
6	En tenen de més madures?
7	Anam a dinar fora
8	La carta, per favor!
9	Tenen menú infantil?
10	Fan plats combinats?
11	Aigua, per favor
12	Pot dur més pa, per favor
13	Vull una truita amb ensalada
14	Als restaurants només deman un plat
15	Un bistec amb patates
16	Tenen gelats?
17	El compte, per favor
18	Una entrada per a la primera sessió
19	Dues entrades, per favor
20	No m'agrada seure davant
21	A quina hora comença la primera sessió?
22	Fan descompte, avui?
23	Hi ha un mercat per aquí prop?
24	Bon dia, voldria comprar-me uns calçons
25	Vull uns calçons llargs
26	Voldria una camisa de retxes
27	Em permet obrir la finestra?
28	Em deixes arreglar la ràdio?
29	Els molesta que fumem?
30	Facin, facin
31	No digueu res més

У вас есть сыр «маонес»?	1
У вас есть картофель из Са Побла?	2
У вас есть оливки из Соллер?	3
Дайте мне апельсины	4
Какие Вы хотите?	5
У вас есть поспелее?	6
Пойдем куда-нибудь поужинаем	7
Меню, пожалуйста!	8
У вас есть меню для детей?	9
У вас есть комплексные обеды?	10
Принесите воду, пожалуйста	11
Принесите, пожалуйста, еще хлеба	12
Я буду тортилью (картофельный омлет) с салатом	13
В ресторанах я заказываю только одно блюдо	14
Бифштекс с картофелем	15
У вас есть мороженое?	16
Счет, пожалуйста	17
Один билет на первый сеанс	18
Два билета, пожалуйста	19
Мне не нравится сидеть впереди	20
Во сколько начинается первый сеанс?	21
Сегодня есть скидка?	22
Здесь где-нибудь есть рынок неподалеку?	23
Здравствуйте, я хотел(а) бы купить брюки	24
Я хочу длинные брюки	25
Я хочу рубашку в полоску	26
Вы не возражаете, если я открою окно?	27
Ты мне позволишь настроить приемник?	28
Вы не будете против, если мы закурим?	29
Сами, пожалуйста	30
Ничего больше не говорите	31

Novembre

1	Hem duit flors al cementeri
2	Hem fet panellets
3	Avui plou i fa sol
4	Ahir no va fer gens de vent
5	M'he tacat el jersei
6	Aquesta copa s'ha trencat
7	Els gots/ tassons s'han trencat
8	La rentadora no funciona
9	El rentavaixelles s'ha espanyat
10	El televisor es veu molt bé
11	Què opina de la televisió?
12	Estau d'acord en aquest tema?
13	I tu, què en penses?
14	Vosaltres què en pensau?
15	Què trobes?
16	Perdoni, li sap greu que deixi el paquet aquí?
17	Podem entrar?
18	Li fa res que obri la finestra?
19	Què me'n pots dir, d'això?
20	Què opina d'això?
21	Què en penses?
22	I tu, què hi dius?
23	Jo hi estic totalment en contra, però ell hi està a favor
24	Té gust de llimonada
25	Fa olor de taronja
26	Fa pudor de peix
27	Ets un ignorant!
28	Toca't el nas!
29	Cap de suro!
30	Ets un pocavergonya!

Мы отнесли цветы на кладбище	1
Мы сделали панеллетс (выпечка с миндалем)	2
Сегодня идет дождь и светит солнце	3
Вчера совсем не было ветра	4
Я испачкал(а) свитер	5
Этот бокал разбился	6
Эти стаканы разбились	7
Стиральная машина не работает	8
Посудомоечная машина сломалась	9
Телевизор работает очень хорошо	10
Что вы думаете о телевидении?	11
Вы согласны с этим вопросом?	12
А ты что думаешь?	13
Какое ваше мнение?	14
Что ты думаешь? (Согласен?)	15
Извините, Вы не против, если я оставлю здесь пакет?	16
Мы можем войти?	17
Вы не возражаете, если я открою окно?	18
Что ты об этом знаешь?	19
Что Вы об этом думаете?	20
Что ты думаешь?	21
Что ты думаешь?	22
Я категорически против, а он полностью за	23
Напоминает лимонад	24
Пахнет апельсином	25
Пахнет рыбой	26
Ты невежда!	27
Катись ко всем чертям!	28
Глупец!	29
У тебя нет ни стыда, ни совести!	30

Desembre

1	Beneita!
2	Hauríeu d'arribar d'hora
3	Convé que vingueu/vengueu a ca nostra
4	Has de tenir experiència laboral
5	Has de portar/dur el cotxe a la revisió
6	Has de treballar avui que és festiu?
7	Què has de fer demà que és festa?
8	Has de felicitar na Júlia pel seu aniversari
9	Convé que tanquis la finestra
10	Ja s'acosten les rebaixes?
11	Et fa il·lusió que arribi Nadal?
12	Què li regalaràs a ta mare?
13	Què t'han regalat?
14	Què t'agrada més el torró fluix o el torró fort?
15	Aquestes neules estan caducades?
16	Sovint s'oblida l'esperit nadalenc. Quina llàstima!
17	Quants serem a dinar ?
18	Heu fet el betlem?
19	Els carrers són plens de gent
20	Has comprat una ximbomba?
21	Ara ve Nadal i menjarem torrons
22	Recordau que el concert de cançons de Nadal és a les vuit
23	Demà farem coques de torró
24	Anireu a matines a Lluc per escoltar la Sibil·la?
25	Avui, dia de Nadal, dinarem de porcella
26	Sabies que avui és la segona festa de Nadal?
27	No abús del menjar
28	Quina innocentada t'han fet avui?
29	N'hi ha que fan vacances
30	Per Nadal, els carrers s'omplen de llums
31	Avui, Nit de cap d'any, aniràs de festa?

Глупая! (Дура!)	1
Вы должны были прийти сразу	2
Вам лучше пойти домой	3
Тебе необходим профессиональный опыт	4
Ты должен сделать машине тех. осмотр	5
Ты сегодня должен работать в праздничный день?	6
Завтра праздник, что ты должен сделать?	7
Ты должен поздравить Хулию, у нее годовщина	8
Хорошо бы, если бы ты закрыл окно	9
Уже приближается сезон распродаж?	10
Ты ждешь наступления Рождества?	11
Что ты подаришь своей матери?	12
Что тебе подарили?	13
Тебе больше нравится мягкий или твердый туррон?	14
Срок годности этих коржиков истек?	15
Часто люди забывают о рождественском настроении. Как жаль!	16
Сколько нас будет на ужин в субботу?	17
Вы сделали белен (макет со сценой Рождества)?	18
Улицы заполнены людьми	19
Ты уже купил самбому (род барабана)?	20
Скоро наступит Рождество, и будем есть туррон	21
Не забудьте, что концерт рождественских песен начинается в восемь часов	22
Завтра напечем пироги с турроном	23
слушать пение Силил-ла (традиционное песнопение)? Вы завтра пойдете на «петушиную мессу» (рождественская месса)	24
Сегодня Рождество, будем есть молочного поросенка	25
Ты знал, что сегодня день Сан Эстебана?	26
Не злоупотребляй пищей (Не переедай)	27
Ну и розыгрыш тебе устроили сегодня?	28
А у кого-то сейчас отпуск	29
На Рождество улицы заполняются огнями	30
Сегодня Новогодняя ночь, пойдешь отмечать?	31